

Преюдициално запитване, отправено от Verwaltungsgericht Gelsenkirchen (Германия) на 12 юни 2012 г. — Michael Schwarz/Stadt Bochum

(Дело С-291/12)

(2012/С 273/06)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Verwaltungsgericht Gelsenkirchen

Страни в главното производство

Жалбоподател: Michael Schwarz.

Ответник: Stadt Bochum

Преюдициален въпрос

Валиден ли е член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 2252/2004⁽¹⁾ на Съвета, изменен с Регламент (ЕО) № 444/2009⁽²⁾ на Европейския парламент и на Съвета от 28 май 2009 година?

(¹) Регламент (ЕО) № 2252/2004 на Съвета от 13 декември 2004 година относно стандартите за отличителните знаци за сигурност и биометричните данни в паспортите и документите за пътуване, издавани от държавите членки (ОВ L 385, 29.12.2004 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 1, том 5, стр. 155).

(²) Регламент (ЕО) № 444/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 6 май 2009 година за изменение на Регламент (ЕО) № 2252/2004 относно стандартите за отличителните знаци за сигурност и биометричните данни в паспортите и документите за пътуване, издавани от държавите членки (ОВ L 142, стр. 1), поправка в ОВ L 188, 18.7.2009 г., стр. 127.

Жалба, подадена на 14 юни 2012 г. — Европейска комисия/Кралство Белгия

(Дело С-296/12)

(2012/С 273/07)

Език на производството: нидерландски

Страни

Ищец: Европейска комисия (представители: R. Lyal и W. Roels)

Ответник: Кралство Белгия

Искания на ищеца

— да се установи, че като обосновава и като запазва данъчното облекчение за пенсионни спестовни влогове, доколкото това данъчно облекчение се прилага единствено по отношение на плащания към белгийски кредитни институции и белгийски фондове, Кралство Белгия не е изгълнило задълженията си, произтичащи от Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално от членове 56 и 63 ДФЕС;

— да бъде осъдено Кралство Белгия да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Според Комисията свободното предоставяне на услуги се ограничава в резултат на обстоятелството, че по отношение на плащания към кредитни институции със седалище в други държави членки не се предоставят данъчни облекчения, докато по отношение на плащания към кредитни институции със седалище в Белгия се предоставят данъчни облекчения както на получателите, така и на доставчиците на съответните услуги.

Освен това Комисията застъпва становището, че в резултат на обстоятелството, че по отношение на индивидуални или съвместни спестовни сметки или по отношение на вноските по договори застраховка „Живот“ не се предоставя данъчно облекчение, когато кредитните институции, в които се поддържат спестовните сметки, съответно към които се заплащат вноските по договори застраховка „Живот“, не са със седалище в Белгия, докато за подобни спестовни сметки и вноски се предоставя данъчно облекчение, когато съответните кредитни институции са със седалище в Белгия, се нарушава свободното движение на капитали, в смисъл че белгийските титуляри на спестовни сметки или застрахователи биха били възприрани да поддържат спестовни сметки, съответно да сключват договори за животно-застраховане, обслужвани от кредитни институции със седалище извън Белгия, тъй като за подобни спестовни сметки или за сключването на подобни договори Застраховка „Живот“ и не биха могли да ползват посоченото данъчно облекчение и поради това тези спестовни сметки и застрахователни договори биха били по-малко изгодни за тях.

Комисията смята, че не съществуват съображения за обосноваване на посочените ограничения.

Преюдициално запитване, отправено от Conseil d'État (Франция) на 18 юни 2012 г. — Confédération paysanne/Ministre de l'alimentation, de l'agriculture et de la pêche

(Дело С-298/12)

(2012/С 273/08)

Език на производството: френски

Запитваща юрисдикция

Conseil d'État

Страни в главното производство

Жалбоподател: Confédération paysanne

Ответник: Ministre de l'alimentation, de l'agriculture et de la pêche

Преюдициални въпроси

1. Допускат ли параграфи 1 и 5 от член 40 от Регламент № 1782/2003 на Съвета от 29 септември 2003 година⁽¹⁾ от гледна точка както на техния текст, така и на техните

цели, държавите членки да основават правото на преизчисляване на референтната сума на земеделските производители, чието производство е силно засегнато в резултат на агроекологичните задължения, които те са имали през целия или през част от референтния период, на сравнението между размера на директните плащания, получени през годините, засегнати от такива задължения и размера на директните плащания, получени през незасегнатите години?

2. Допускат ли параграфи 2 и 5 от член 40 от Регламент № 1782/2003 на Съвета от 29 септември 2003 година държавите членки да основават правото на преизчисляване на референтната сума на земеделските производители, чието производство е силно засегнато в резултат на агроекологичните задължения, които те са имали през целия референтен период, на сравнението между размера на директните плащания, получени през последната година, която не е засегната от агроекологично задължение, включително и в случаите, в които тази година предхожда с осем години референтния период, и средния годишен размер на директните плащания, които са получени през референтния период?

(¹) Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета от 29 септември 2003 година относно установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски производители и за изменение на Регламенти (ЕИО) № 2019/93, (ЕО) № 1452/2001, (ЕО) № 1453/2001, (ЕО) № 1454/2001, (ЕО) № 1868/94, (ЕО) № 1251/1999, (ЕО) № 1254/1999, (ЕО) № 1673/2000, (ЕИО) № 2358/71 и (ЕО) № 2529/2001 (ОВ L 270, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 49, стр. 177)

Преюдициално запитване, отправено от Nejvyšším správním soudem (Чешка република) на 18 юни 2012 г. — GREEN — SWAN PHARMACEUTICALS CR, a.s./Státní zemědělská a potravinářská inspekce

(Дело C-299/12)

(2012/C 273/09)

Език на производството: чешки

Запитваща юрисдикция

Nejvyšší správní soud

Страни в главното производство

Жалбоподател: GREEN — SWAN PHARMACEUTICALS CR, a. s.

Отговорник: Státní zemědělská a potravinářská inspekce

Преюдициални въпроси

1. Дали здравната претенция „този препарат съдържа също калций и витамин D3, които спомагат за намаляване на рисковите фактори за развитие на остеопорозата и за фрактури“ представлява претенция за намаляване риска от развитие на определено заболяване по смисъла на член 2, параграф 2, точка 6 от Регламент (ЕО) № 1924/2006 (¹) на

Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 година относно хранителни и здравни претенции за храните, изменен с Регламент (ЕС) № 116/2010 (²) на Комисията от 9 февруари 2010 година, дори и ако тя не посочва изрично, че консумирането на този препарат намалява значително рисковите фактори за развитието на посоченото заболяване?

2. Включват ли се в понятията за търговска марка или за търговско наименование по смисъла на член 28, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1924/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 година относно хранителни и здравни претенции за храните, изменен с Регламент (ЕС) № 116/2010 на Комисията от 9 февруари 2010 година, и съобщенията с търговска цел, направени върху опаковката на продукта?
3. Трябва ли преходната разпоредба на член 28, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1924/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 година относно хранителни и здравни претенции за храните, изменен с Регламент (ЕС) № 116/2010 на Комисията от 9 февруари 2010 година, да се тълкува като позоваваща се на (всички) храни, които са съществували преди 1 януари 2005 г., или като позоваваща се на храните, носещи търговска марка или търговско наименование, които са съществували в този вид преди тази дата?

(¹) Регламент (ЕО) № 1924/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 година относно хранителни и здравни претенции за храните (ОВ L 404, стр. 9; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 18, стр. 244).

(²) Регламент (ЕС) № 116/2010 на Комисията от 9 февруари 2010 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1924/2006 на Европейския парламент и на Съвета във връзка със списъка на хранителните претенции (ОВ L 37, стр. 16).

Иск, предявен на 26 юни 2012 г. — Европейска комисия/Словашка република

(Дело C-305/12)

(2012/C 273/10)

Език на производството: словашки

Страни

Ищец: Европейска комисия (представители: P. Hetsch, D. Düsterhaus, A. Tokár)

Отговорник: Словашка република

Искания на ищеца

- Да се обяви, че след като не е приела законовите, подзаконовите и административни разпоредби, необходими за съобразяване на вътрешното ѝ право с Директива 2008/98/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 19 ноември 2008 година относно отпадъците и за отмяна на определени директиви (¹), или при всички положения като не ги е съобщила на Комисията, Словашката република не е изпълнила задълженията си по член 40 от посочената директива,